

© J. S. Paluch Co., Inc.

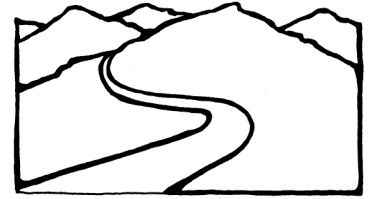
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

DECEMBER 9, 2018

SECOND SUNDAY OF ADVENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

Rev. Chris Bazyouros,
Weekend Presider

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-7:30pm
 Saturday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-4:30pm
 Sunday
 9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocío Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
 8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
 11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at 7:00pm & every second Sunday of the month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

God has commanded that every lofty mountain be made low — Baruch 5:7



2nd Sunday of Advent ~ The season of Advent has two purposes: to prepare us for the celebration of Christmas, the Birth Day of Jesus; and to turn our attention to the Christ of glory who will come at the end of time. Advent, then, is a “preparation time” for more than Christmas day which is filled with tremendous sentiment and feelings; the season itself is a time for us to judge how well we prepare for the second coming of the Lord by examining how well we live Jesus’ Gospel teachings and preaching. The Christmas Day celebration is a natural and easy one to prepare for and doesn’t demand too much from us. The Advent season focusing on the ‘second coming of Christ’ asks for transformation of our lives and true adherence to the Gospel. Baruch invites us to have hope by reminding us of great themes coming from our relationship with God: exiles are “remembered by God” and “advance secure in the glory of God”. Paul encourages us prayerfully inviting us to continue in living our “partnership for the gospel”. He reminds us of God’s activity in our lives: “the one who began a good work in you will continue to complete it until the day of Christ Jesus.” The transformation of our lives is expressed in his prayer for us “that your love may increase ever more and more in knowledge...so that you may be pure and blameless for the day of Christ.” **Jesus is not coming** – he already came in his birth in Bethlehem; but we have a great need to remember this Redemptive event that has changed all of time. **Jesus Christ is coming** again and in him will be revealed the “glory and praise of God”. This is the real event we are preparing for by listening to Christ’s teachings and putting them into effect in our lives; by becoming true disciples of the Lord!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“Hope is being able to see there is light in spite of all the darkness.” — Desmond Tutu



HEALING — RECONCILIATION

Advent is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. Several celebrations will take place in our cluster of parishes with several priests available for the confessions. **Please note the times and places as listed in the Calendar section of our bulletin.**

The Healing Mass and Veneration of St. Faustina’s Relic will be TODAY, December 9, at 3:00P.M.



CHRISTMAS / NAVIDAD — 2018

Monday/Lunes — December (24) de Diciembre

Christmas Eve Children’s Mass5:00pm
 Misa de Vigilia de Navidad para Niños y Niñas5:00pm
Christmas Carols/Villancicos 11:30pm
 Midnight Mass (Bilingual) English/Español 12:00am
 Misa de Medianoche (Bilingüe) Español/Inglés 12:00am

Tuesday/Martes — December (25) de Diciembre

Mass in English 9:00am
 Misa en Español 11:00am

+++

**ADVENT PENANCE SERVICES:
SERVICIO PENITENCIAL DE ADVIENTO:**

**Our Parish Cluster will have Confessions:
 Confesiones en Parroquias Circunvecinas:**
 St. Dominic/San Dominic — Dec.10, 7:00pm
 St. Ignatius /San Ignacio — Dec. 11, 7:00pm
 Divine Savior/Divino Salvador — Dec.13, 7:00pm
 St. Bernard/San Bernardo — Dec.17, 7:00pm

+++

Tuesday/Martes, January 1st / Primero de Enero, 2019

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 10:00am

**COLLECTION FOR WEEK OF DECEMBER 2, 2018
COLECTA DE LA SEMANA DEL 2 DE DICIEMBRE**

Offertory Envelopes/Ofrenda en Sobres: \$2,903
Loose Collection/Colecta en Efectivo: \$2,257
Total \$5,160

+ PARISH FINANCES + END OF THE YEAR GIFT



Every year there are individuals who customarily give an “End of the Year Gift” to the parish. Most likely they also do the same for their favorite charities. It is clearly a beautiful expression of their desire to support and do good to and for others. Their generosity is a blessing to all the individuals, groups, and charities who benefit because of their kindness. **LAST YEAR** our parish provided special envelopes at the end of the calendar year for people to give those special gifts. You may choose to support the Church, School, or Religious Education Program. Giving before December 31st also allows all donations to be tax deductible for 2018. We will do so again this year and in advance we thank each and every one of you who are able to make such a gift!

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS — TODAY

Aging Religious need your help! Senior Catholic Sisters, Brothers, and Religious Order Priests ministered for years for little to no pay. Their sacrifices now leave their religious communities without adequate retirement savings. Your gift to **TODAY’S** Second Collection for this fund helps to provide medications, nursing care, and more for tens of thousands of elderly religious. Please give generous.



The ‘**2019 READING GOD’S WORD**’ is here for purchase at the church office and after Saturday (Vigil) and Sunday Masses. The cost is \$20. This is an excellent book for prayer and meditation.



2º Domingo de Adviento ~ El tiempo de Adviento tiene dos propósitos: prepararnos para la celebración de la Navidad; día del nacimiento de Jesús; y para centrar nuestra atención en el Cristo de la gloria que vendrá al final de los tiempos. Adviento es, pues, un "tiempo de preparación" mucho más que únicamente el Día de Navidad que se llena con un gran sentimentalismo y de sensaciones; la propia temporada es momento para juzgar lo bien que nos preparamos para la segunda venida del Señor mediante el examen de lo bien que vivimos las enseñanzas y la predicación del Evangelio de Jesús. La celebración del Día de Navidad es natural y fácil de preparar y no exige demasiado de nosotros. El tiempo de Adviento se centra en la 'segunda venida de Cristo' y pide la transformación de nuestras vidas y el verdadero cumplimiento del Evangelio. Baruch nos invita a tener esperanza al recordarnos de grandes temas que vienen de nuestra relación con Dios: los exiliados son "recordados por Dios" y "caminan seguros bajo la Gloria de Dios". Pablo nos anima en oración, nos invita a continuar viviendo nuestra "Colaboración con el Evangelio". "Aquel que comenzó en ustedes esta obra, la irá perfeccionando siempre hasta el día de la venida de Cristo Jesús". La transformación de nuestras vidas se expresa en su oración por nosotros "que su amor siga creciendo más y más y se traduzca en un mayor conocimiento . . . y llegarán limpios e irreprochables al día de la venida de Cristo". **Jesús no va a venir** — Ya vino en su nacimiento en Belén; pero tenemos una gran necesidad de recordar este acontecimiento Redentor que ha cambiado los tiempos. **Jesucristo viene** de nuevo y en Él se dará a conocer la "Gloria y alabanza a Dios". Este es el verdadero acontecimiento para el cual nos estamos preparando al escuchar las enseñanzas de Cristo y al ponerlas en práctica en nuestras vidas; al convertirnos en verdaderos discípulos del Señor!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"La esperanza es saber que existe la luz a pesar de toda la oscuridad" — Desmond Tutu

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — Your God will sing joyfully because of you, as one sings at festivals (Zephaniah 3:14-18a). **Psalm** — Cry out with joy and gladness: for among you is the great and Holy One of Israel (Isaiah 12:6). **Second Reading** — Rejoice in the Lord always. I shall say it again: rejoice! (Philippians 4:4-7). †**Gospel** — Whoever who has two cloaks should share with the person who has none. Whoever who has food should do likewise (Luke 3:10-18). — **Liturgical Color: Rose**

FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS

HOY se llevará a cabo la Colecta '**Fondo para la Jubilación de Religiosos**'. Las Hermanas, Hermanos, y Sacerdotes Católicos de Órdenes Religiosos de edad avanzada trabajaron durante muchos años con poco o ningún pago. Su donativo para este Fondo proporciona fondos vitales para medicamentos, enfermeros, y mucho más para cientos de miles de religiosos ancianos. Por favor sean generosos. Los sobres especiales se encuentran en las bancas.

Intenciones de la Misa

- 12/10: 8:00am — Lucas Rabina — **Happy Birthday!**
- 12/11: 8:00am — †Soledad, Seferino, & †Cirilo Porquez
- 12/12: 8:00am — St. Bernard Parishioners
7:00pm — Our Lady of Guadalupe Mass
- 12/13: 8:00am — Helena, & Rommeth Jarín — **Happy Anniversary!**
- 12/14: 8:00am — †Stuart Jackson
- 12/15: 8:00am — Jacqueline & Michael T. Klusek — **Happy Anniversary!**
5:00pm — †Elisa Rivas
- 12/16: 8:00am — †Milagros Jardenil
9:30am — †María & Arturo Dy
11:00am — †Alma, †Leopoldo, & †Arcelia Garcia
12:30pm — †Consuelo Madrigal



Mass Intentions



HORARIO DE NOVENAS GUADALUPANAS — DICIEMBRE 2018



Domingo 9, Rosario a las 1:45pm
Lunes 10, Rosario a las 6:00pm
Martes 11, Rosario a las 6:00pm

MIÉRCOLES, 12 DE DICIEMBRE
"MAÑANITAS" — 5:00A.M.

Fiesta Mañanera después de las Mañanitas

MISA SOLEMNE CON MARIACHI — 7:00PM

Venta de Comida en el Salón Parroquial después de la Misa

FINANZAS PARROQUIALES

Cada año hay individuos que habitualmente dan un "**obsequio de fin de año**" a la parroquia. Lo más probable es que también hagan lo mismo con sus obras benéficas favoritas. Claramente es una bella expresión de su deseo de apoyar y hacer el bien para para los demás. Su generosidad es una bendición para todos los individuos, grupos y organizaciones benéficas que se benefician debido a su bondad. El AÑO PASADO nuestra parroquia proporcionó sobres especiales al final del año para que las personas pudieran dar esos regalos especiales. Pueden elegir entre apoyar la Iglesia, Escuela o Programa de Educación Religiosa. Dar antes del 31 de Diciembre también permite que sus donaciones sean deducibles de impuestos para el 2018. Lo haremos nuevamente este año y de antemano agradecemos a todos y cada uno de ustedes que pueden hacer tal regalo!



RETIRO DE ADVIENTO — 15 DE DICIEMBRE

Padre Bernard Torres y Padre Perry Leiker

Misa: 8:00A.M. — Retiro: 9:00AM — 3:00PM

Salón Parroquial

Almuerzo y Convivencia después del Retiro.

PERDÓN - RECONCILIACIÓN



Varias celebraciones tendrán lugar en nuestro grupo de parroquias con varios sacerdotes disponibles para las confesiones. **Por favor, tenga en cuenta la hora y los lugares que se indican en la sección del calendario de nuestro boletín.**

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — ¡Canta! ¡Da gritos de júbilo! ¡Gózate y regocíjate! El Señor tu Dios está entre ustedes y es un poderoso salvador (Sofonías 3:14-18a). **Salmo** — *El Señor es mi Dios y salvador (Isaías 12)*. **Segunda lectura** — ¡Alégrense! El Señor está cerca. Presenten sus peticiones a Dios (Filipenses 4:4-7). †**Evangelio** — Juan dice a sus oyentes que compartan sus posesiones con los necesitados (Lucas 3:10-18). — **Color Litúrgico: Rosa**

FROM THE ARCHDIOCESE/DE LA ARQUIDIÓCESIS

El Arzobispo José H. Gómez pide a todos sus oraciones y apoyo por todos los afectados por los incendios en el Sur de California. A principios de este año, se creó un fondo especial para brindar apoyo durante el Thomas Fire. Este Fondo ahora incluye a los afectados por los incendios recientes en los condados de L.A. y Ventura. La Arquidiócesis de L.A. está brindando apoyo a las comunidades afectadas por los incendios a través de Caridades Católicas de L.A., de nuestras parroquias y escuelas locales. Pueden hacer sus donaciones en: archla.org/Fires.

Cualquier persona que necesite asistencia puede ponerse en contacto con el párroco de su parroquia.

Archbishop José H. Gomez asks all people of faith to support and to pray for all affected by the fires in Southern California. Earlier this year, a special fund was created to provide support during the Thomas Fire. This Fund has been expanded to include those affected by the recent fires in L.A. and Ventura Counties. The Archdiocese of L.A. is providing support to the communities affected by the fires through Catholic Charities of L.A. and our local parishes and schools. Donations can be made at: archla.org/Fires. Anyone in need of assistance can contact the pastor of their parish for help.

Otros Recursos/Other Resources:

www.vcemergency.com, www.vcfd.org,
www.lafd.org



***Sabía Usted?* — La seguridad es clave aun cuando se visite a Santa Claus**

Visitar a Santa Claus (Papá Noel) puede ser una gran experiencia para niños y muy positiva. Sin embargo, algunas personas que buscan darle vida a Santa Claus en el mundo de un niño no merecen siempre toda nuestra confianza. Asegúrese que su hijo o hija sepan que existen reglas especiales para Santa Claus y que los padres de familia o guardianes deben siempre estar con los niños cuando ellos visiten a Santa. Una regla a considerar es animar a su hijo o hija a pararse al lado de Santa Claus o sentarse en el piso entre sus pies en lugar de hacerlo sobre sus piernas. Para una copia del artículo VIRTUS® “Safety for Children AND Santa’s Helpers,” (Seguridad para los niños y para los ayudantes de Santa”, envíe un email a: jvienna@la-archdiocese.org.

Did You Know? — Safety is key even when visiting Santa Claus

Visiting Santa Claus can be a grand and positive childhood experience. However, some people who seek to bring Santa to life in a child’s world are not deserving of our trust. Make sure your child knows that there are special rules for Santa and that parents or guardians must always be with the child when he or she visits Santa. One rule to consider is encouraging your child to stand next to Santa or sit on the floor between his feet rather than sitting on his lap. For a copy of the VIRTUS® article “Safety for Children AND Santa’s Helpers,” email: jvienna@la-archdiocese.org.

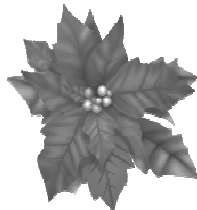
CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-09-18: St. Bernard School Mass/Misa Escuela Parroquial: 9:30AM
12-09-18: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
12-10-18: Advent Penance Service — St. Dominic: 7PM
Servicio Penitencial de Adviento en San Dominic: PM
12-11-18: Advent Penance Service — St. Ignatius: 7PM
Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: 7PM
12-12-18: Our Lady of Guadalupe Feast/Fiesta de Nuestra Sra. de Guadalupe
12-13-18: Advent Penance Service — Divine Savior: 7PM
Servicio Penitencial de Adviento en el Divino Salvador: 7PM
12-15-18: Spanish Baptisms/Bautizos en Español: 10AM
12-15-18: Guadalupano Advent Retreat/Retiro de Adviento Guadalupano
12-17-18: Advent Penance Service — St. Bernard: 7PM
Servicio Penitencial de Adviento en San Bernardo: 7PM
12-18-18: Posadas Guadalupanas: 6PM
12-19-18: Simbang Gabi Celebration/Celebración Simbang Gabi: 7PM
12-21-18: Posadas Grupo de Oración: 7PM
12-24-18: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas
12-25-18: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas
12-24-18: Christmas Eve Children's Mass/Misa de los Niños: 5PM
12-24-18: Christmas Eve Midnight Mass/Misa de Medianoche: 12AM
12-25-18: Christmas Day Mass in English/Misa de Navidad en Inglés: 9AM
12-25-18: Christmas Day Mass in Spanish/Misa de Navidad en Español: 11AM
12-30-18: English Baptisms/Bautizos en Inglés: Mass/Misa 9:30AM
12-31-18: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas
01-01-19: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas

POINSETTIAS/NOCHEBUENAS

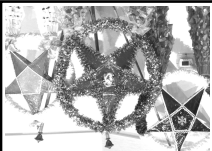
FROM THE ALTAR SOCIETY — DE LA SOCIEDAD DEL ALTAR

Let's decorate our Church by purchasing a Velvety Red Poinsettia with a dedication to **someone special**. Each Poinsettia will cost \$10 per family name. They will be placed throughout the Church from December 23rd to January 6th, 2019. Every gifted poinsettia will be tagged with a Christmas card for whom it has been dedicated.



This Holy Season please remember our Service Men and Women. The Altar Society will be in front of the Church to take orders TODAY and next weekend.

Vamos decorando nuestra Iglesia comprando flores Nochebuena y dedicándolas a **alguien especial**, Cada una cuesta \$10 por nombre de familia. Las Nochebuenas serán colocadas por toda la Iglesia desde el **23 de Diciembre al 6 de Enero** del 2019. Cada una tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada. *Esta temporada recuerde a nuestros Hombres y Mujeres al Servicio de nuestro país. Miembros de La Sociedad del Altar estará afuera de la Iglesia HOY y el próximo fin de semana para tomar sus órdenes.*



ANNUAL SIMBANG GABI

The Annual Simbang Gabi celebration sponsored by the Holy Name Society will be on Wednesday, December 19 at 7:00pm. The Mother of Perpetual Help Novena will be at 6:30pm. Refreshments, games and "**Pabitin**" will be held at the parish hall after Mass. For more information, please call Maria Obrero at (323)221-4321.